

SƏNƏDLƏRİN TƏRCÜMƏSİ VƏ NOTARIAL TƏSDİQİ

Azərbaycan Respublikasının Los Ancelesdəki Baş Konsulluğu ingilis və ispan dilində tərtib edilmiş sənədlərin Azərbaycan dilinə tərcüməsini təsdiq etmək hüququna malikdir.

İngilis və ya ispan dilində tərtib edilmiş və Azərbaycan Respublikasında istifadə edilməsi nəzərdə tutulan sənəd, notarial qaydada təsdiq edilmiş tərcümə ilə müşayiət olunmalıdır.

Azərbaycan dilinə tərcümə notariat hərəkəti ilə birgə aparıldığı halda (əqdin təsdiq edilməsi, surətin düzgünlüyünün təsdiq olunması və s.) tərcümə sənədin əsli ilə bir vərəqdə, hər iki mətn bir-birinin yanında, şaquli xətlə ayrılan bir səhifədə elə yerləşdirilir ki, mətnin əsli sol tərəfdə, tərcümə isə sağ tərəfdə olur. Mətnin hamısı tərcümə olunmalı və imzalarla qurtarmalıdır. Tərcümənin sonunda tərcüməçinin imzası olur. Təsdiq qeydi sənədin və sənəddən tərcümənin mətnlərinin sonunda ifadə olunur.

Tərcümə sənədin əslindən ayrı vərəqdə də verilə bilər. Bu halda tərcümə sənədin əslinə əlavə olunur, qaytanla (qırmızı lentlə) ona tikilir və konsulluğun səlahiyyətli əməkdaşının imzası və konsulluğun gerbli möhürü ilə təsdiq edilir.

Azərbaycan Respublikasının Los Ancelesdəki Baş Konsulluğu ingilis və ya ispan dilində olan sənədlərin əslinə uyğun olaraq, onların Azərbaycan dilinə edilmiş tərcüməsinin düzgünlüyünü təsdiq edir. Tərcümə edilməsi nəzərdə tutulan hər bir növ sənəd, onu imzalamış şəxs (yaxud onu təsdiq etmiş notariusun) səlahiyyətini təsdiq edən Apostil ilə müşayiət olunmalıdır. Sənədin mətni və apostil Azərbaycan dilinə tərcümə edilməli və çap edilmiş şəkildə Baş Konsulluğa təqdim edilməlidir.

Hazırlanmış bütün sənədlər poçt vasitəsilə göndərildikdə, zərfin üstünə ünvan yazılmalı və təsdiq edilmiş sənədlərin geri qaytarılması üçün həmin zərfə, üzərində geri ünvanı əks etdirən zərf (*self-addressed stamped return envelope*) qoyulmalıdır.